

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1332/2011

tas-16 ta' Diċembru 2011

li jistabbilixxi r-rekwiżiti komuni dwar l-użu tal-ispazju tal-ajru u l-proċeduri operattivi għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar ir-regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 8(1), 8(5), u 9(4) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-rekwiżiti tas-sikurezza għandhom jiġu imposti fuq l-operaturi tal-inġenji tal-ajru rreġistrati fi Stat Membru jew irreġistrati f'pajjiż terz u operati minn operatur tal-Unjoni, u fuq operaturi tal-inġenji tal-ajru użati minn operatur ta' pajjiż terz fl-Unjoni.
- (2) Wara serje ta' kollizzjonijiet fl-ajru li fihom intilfu l-margni tas-sikurezza, inklużi l-aċċidenti f'Yaizu (il-Ġappun) fl-2001 u f'Überlingen (il-Ġermanja) fl-2002, għandu jiġi aġġornat is-softwer attwali tas-sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru. L-istudji kkonkludew li bis-softwer attwali tas-sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru teżisti l-probabbiltà ta' riskju ta' kollizzjonijiet fl-ajru fi $2,7 \times 10^{-8}$ għal kull siegħa ta' titjir. Għalhekk, il-verżjoni 7.0 tal-ACAS II attwali hija kkunsidrata bħala ta' riskju mhux aċċettabbli tas-sikurezza.
- (3) Huwa meħtieġ li tiġi introdotta verżjoni ġdida tas-softwer tas-sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru (ACAS II) biex jiġu evitati kollizzjonijiet tal-ajruplani kollha li jtiru fl-ispazju tal-ajru koperti bir-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (4) Biex jiġu żgurati l-ogħla standards possibbli tas-sikurezza, l-inġenji tal-ajru li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tar-rekwiżiti obbligatorji tal-ġarr imma li kienu mġhammra bl-ACAS II qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandhom jinstallaw l-ACAS II li fiha l-aħhar verżjoni tas-softwer għall-evitar ta' kollizzjonijiet.
- (5) Sabiex ikun żgurat li jinkisbu l-benefiċċji tas-sikurezza assoċjati mal-verżjoni l-ġdida tas-softwer, l-inġenji tal-ajru kollha għandhom ikunu mġhammra kemm jista'

jkun malajr. Madankollu, huwa meħtieġ li l-industrija ajrunawtika tingħata żmien realistiku biex tadatta għal dan ir-Regolament ġdid b'kunsiderazzjoni tad-disponibbiltà tat-tagħmir il-ġdid.

- (6) L-Aġenzija hejjiet abbozz ta' regoli ta' implimentazzjoni u ressqithom bħala opinjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni stabbilit bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti komuni għall-użu tal-ispazju tal-ajru u l-proċeduri operattivi għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru li għandhom jiġu ssodisfati minn:

- (a) l-operaturi tal-inġenji tal-ajru msemija skont l-Artikolu 4(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 li jagħmlu titjiriet lejn l-Unjoni, fl-Unjoni jew mill-Unjoni, u
- (b) l-operaturi tal-inġenji tal-ajru msemija skont l-Artikolu 4(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 li jagħmlu titjiriet fl-ispazju tal-ajru 'l fuq mit-territorju li għalih japplika t-Trattat kif ukoll fi kwalunkwe spazju tal-ajru iehor fejn l-Istati Membri japplikaw ir-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru (ACAS)" tfisser sistema tal-inġenji tal-ajru bbażata fuq sinjali ta' transponder għar-radar ta' sorveljanza sekondarju (SSR) li topera indipendentament mit-tagħmir ibbażat fl-art biex tipprovi l-pariri lill-pilota dwar inġenji tal-ajru li potenzjalment jista' jkollhom kunflitt u li jkunu mġhammra bit-transponders tal-SSR;

⁽¹⁾ ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20.

- (2) "sistema II għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru (ACAS II)" tfisser sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru li flimkien mal-konsultazzjonijiet tat-traffiku tipprovdi l-konsultazzjonijiet ta' riżoluzzjoni vertikali;
- (3) "indikazzjoni ta' konsultazzjonijiet ta' riżoluzzjoni (RA)" tfisser indikazzjoni mogħtija lill-ekwipaġġ tat-titjira b'suġġeriment ta' manuvrar bl-intenzjoni li tipprovdi separazzjoni mit-theddid kollu jew restrizzjoni ta' manuvrar bl-intenzjoni li iżomm separazzjoni eżistenti.
- (4) "indikazzjoni ta' konsultazzjonijiet tat-traffiku (TA)" tfisser indikazzjoni mogħtija lill-ekwipaġġ tat-titjira li l-viċinanza ta' inġenju tal-ajru iehor hija theddida potenzjali.

Artikolu 3

Sistema għall-Evitar ta' Kollizzjonijiet fl-Ajru (ACAS)

1. L-ajruplani msemija fit-Taqsima I tal-Anness għal dan ir-Regolament għandhom ikunu mghammra u operati skont ir-regoli u l-proċeduri kif speċifikat fl-Anness.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operazzjoni tal-ajruplani msemija fl-Artikolu 1(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 tikkonforma mar-regoli u l-proċeduri speċifikati fl-Anness skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Artikolu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

Artikolu 4

Dispożizzjonijiet speċjali li japplikaw għall-operaturi soġġetti għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 ⁽¹⁾

1. Permezz ta' deroga mid-dispożizzjonijiet OPS 1.668 u OPS 1.398 tal-Anness III għar-Regolament (KEE) Nru 3922/91, l-Artikolu 3 u l-Anness għal dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-operaturi tal-ajruplani msemija fl-Artikolu 1(a).
2. Kwalunkwe obbligu iehor impost fuq l-operaturi tal-ajru bir-Regolament (KEE) Nru 3922/91 f'dak li għandu x'jaqsam mal-approvazzjoni, l-installazzjoni jew l-operazzjoni tat-tagħmir, għandu jkompli japplika għall-ACAS II.

Artikolu 5

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
2. L-Artikoli 3 u 4 għandhom japplikaw mill-1 ta' Marzu 2012.
3. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 2, fil-każ ta' inġenju tal-ajru b'ċertifikat individwali tal-ajrunavigabbiltà mahruġ qabel l-1 ta' Marzu 2012, id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 3 u 4 għandhom japplikaw mill-1 ta' Diċembru 2015.

(1) ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4.

ANNEX

Sistemi għall-Evitar ta' Kollizzjonijiet fl-Ajru (ACAS) II

[Parti-ACAS]

Taqsimi I – Tagħmir tal-ACAS II**AUR.ACAS.1005 Rekwiżiti ta' Prestazzjoni**

- (1) L-ajruplani bil-magna mhaddma bit-turbini li ġejjin għandhom ikunu mghammra bil-verżjoni 7.1 tas-sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet tal-ACAS II:
 - (a) ajruplani b'massa tat-tluġħ iċċertifikata massima li taqbeż 5 700 kg, jew
 - (b) ajruplani awtorizzati biex iġorru iktar minn 19-il passiġġier.
- (2) L-inġenji tal-ajru mhux imsemmija fil-punt (1) imma li se jkunu mghammra bl-ACAS II fuq bażi volontarja, għandu jkollhom il-verżjoni 7.1 tas-sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet;
- (3) Il-punt (1) ma għandux japplika għal sistemi ta' inġenji tal-ajru minghajr ekwipaġġ.

Taqsimi II – Operazzjonijiet**AUR.ACAS.2005 Użu tal-ACAS II**

- (4) L-ACAS II għandha tintuza matul titjira, minbarra kif ipprovdut fil-Lista tat-Tagħmir Minimu kif speċifikat fl-Anness III għar-Regolament (KEE) Nru 3922/91, b'manjiera li tippermetti li jkun hemm indikazzjonijiet ta' RA li jsiru għall-ekwipaġġ tat-titjira meta tiġi osservata vicinanza eċċessiva għal inġenju tal-ajru ieħor, sakemm ma jkunx hemm talba għal inibizzjoni ta' manjiera ta' indikazzjoni RA (bl-użu biss ta' indikazzjoni ta' TA jew l-ekwivalenti) minn proċedura anormali jew minhabba l-kundizzjonijiet ta' limitazzjoni tal-prestazzjoni.
- (5) Meta indikazzjoni tal-RA ssir mill-ACAS II:
 - (a) il-pilota li jkun qed itir għandu jikkonforma immedjatament mal-indikazzjonijiet tal-RA, anke jekk dawn ma jkunux jaqblu mal-istruzzjonijiet tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru (ATC), sakemm dawn ma jipperikolawx is-sikurezza tal-inġenju tal-ajru;
 - (b) hekk kif l-ammont ta' xogħol ikun jippermetti, l-ekwipaġġ tat-titjira għandu jinnotifika lill-unità tal-ATC dwar kwalunkwe RA li teħtieġ devjazzjoni mill-istruzzjoni jew awtorizzazzjoni attwali tal-ATC;
 - (c) meta l-kunflitt ikun riżolut, l-inġenju tal-ajru għandu:
 - (i) jerga' jirritorna malajr għat-termeni tal-istruzzjoni jew l-awtorizzazzjoni rikonoxxuta u jinnotifika lill-ATC dwar il-manuvra, jew
 - (ii) jikkonforma ma' kwalunkwe awtorizzazzjoni jew struzzjoni emendata maħruġa mill-ATC.

AUR.ACAS.2010 Tahriġ tal-ACAS II

L-operaturi għandhom jistabbilixxu l-proċeduri operattivi u l-programm tat-tahriġ tal-ACAS II sabiex l-ekwipaġġ tat-titjira jkun imharreġ b'mod xieraq fl-evitar ta' kollizzjonijiet u jkun kompetenti fl-użu tat-tagħmir tal-ACAS II.